T005 A HÀM V 99-1-Kinh 16 Tăng Chư Số-Phi Ngã-Phi Bỉ

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH 16. TAÊNG CHÖ SOÁ1 Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù- veä. Baáy giôø, coù moät Tyø-kheo noï ñi ñeán choã Phaät thöa hoûi nhöõng vieäc nhö treân, nhöng coù nhöõng söï sai bieät nhö sau: “Caùi gì sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì caùi ñoù taêng caùc soá2. Neáu khoâng sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì khoâng taêng caùc soá.” Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: “Ñoái vôùi nhöõng phaùp maø Ta ñaõ noùi toùm taét, ngöôi hieåu roäng nghóa cuûa noù nhö theá naøo?” Tyø-kheo kia baïch Phaät raèng: “Baïch Theá Toân, neáu saéc sai söû theo söû thì cheát theo söû. Caùi gì sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì caùi ñoù taêng caùc soá. “Cuõng vaäy, thoï, töôûng, haønh, thöùc sai söû theo söû thì cheát theo söû. Caùi gì sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì caùi ñoù taêng caùc soá. “Baïch Theá Toân, neáu saéc khoâng sai söû theo söû thì khoâng cheát theo söû. Neáu khoâng sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì khoâng taêng caùc soá. “Cuõng vaäy, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sai söû theo söû thì khoâng cheát theo söû. Neáu khoâng sai söû theo söû maø cheát theo söû, thì khoâng taêng caùc soá. “Baïch Ñöùc Theá Toân, trong nhöõng phaùp ñaõ ñöôïc noùi toùm taét, con ñaõ hieåu nghóa roäng cuûa noù nhö vaäy.” Nhö treân vaø cho ñeán … ‘ñaït ñöôïc A-la-haùn, taâm ñöôïc giaûi thoaùt’. KINH 17. PHI NGAÕ3

1. S. 22. 35. Bhikkhu. 2. Taêng chö soá : khoâng roõ nghóa. Paøli: saökhaö gacchati, nghóa ñen: ñi ñeán choã tính toaùn; nghóa boùng: ñöôïc ñònh danh, hay ñöôïc ñònh nghóa. Tham chieáu S. 22. 35: yam anuseti tena saökhaö gacchati: noù thieân chaáp caùi gì thì noù ñöôïc ñònh danh theo caùi ñoù. Xem theâm cht.43 kinh 15 treân. 3. S. 22. 68. Anattaø, 69. Anattaniya.

Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù- veä. Baáy giôø, coù moät vò Tyø-kheo töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo vai beân phaûi, chaép tay baïch Ñöùc Phaät raèng: “Laønh thay, Theá Toân! Nay xin vì con maø noùi vaén taét phaùp yeáu. Sau khi nghe phaùp, con seõ ôû moät mình nôi choã vaéng, tu taäp khoâng buoâng lung. Khi tu taäp khoâng buoâng lung con seõ tö duy veà lyù do maø moät thieän nam töû xuaát gia, caïo boû raâu toùc, mình maëc phaùp y, coù loøng tin, töø boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, chæ vì ñeå ngay trong ñôøi naøy chöùng nghieäm cöùu caùnh phaïm haïnh voâ thöôïng, bieát raèng: ‘Ta, söï sanh ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ laäp, nhöõng vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’” Baáy giôø, Theá Toân baûo Tyø-kheo kia: “Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo, ñaõ kheùo noùi nhöõng lôøi naøy: ‘Nay xin vì con maø noùi vaén taét phaùp yeáu. Sau khi nghe phaùp, con seõ ôû moät mình nôi choã vaéng, tu taäp khoâng buoâng lung... cho ñeán, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’ Ngöôi ñaõ noùi nhö vaäy phaûi chaêng?” Tyø-kheo baïch Phaät: “Ñuùng vaäy, baïch Theá Toân.” Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: “Laéng nghe, laéng nghe, haõy kheùo suy nghó, Ta seõ vì ngöôi maø noùi. “Naøy Tyø-kheo, phaùp naøo khoâng thích öùng4 ñoái vôùi ngöôi thì neân nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø

phaùp naøy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an vui laâu daøi5.” Tyø-kheo kia baïch Phaät raèng: “Con ñaõ hieåu, baïch Theá Toân! Con ñaõ hieåu, baïch Thieän Theä!” Phaät baûo Tyø-kheo: “Ñoái vôùi nhöõng phaùp ñaõ ñöôïc noùi toùm taét, ngöôi hieåu roäng yù nhö theá naøo?”

4.

Phi sôû öng phaùp Coù leõ Paøli: na-tumhaøkam, khoâng phaûi cuûa caùc oâng.

Xem cht.52 kinh 18 döôùi.

5.

Paøli: tam vo pahìnaö hitaøya sukhaøya bhavissati, ñoaïn tröø phaùp aáy seõ daãn ñeán lôïi ích vaø an laïc.

Tyø-kheo baïch Phaät raèng: “Baïch Theá Toân, saéc chaúng phaûi laø thích öùng ñoái vôùi con, neân caàn phaûi nhanh choùng ñoaïn tröø. Cuõng vaäy, thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi laø thích öùng ñoái vôùi con, neân caàn phaûi nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp naøy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an vui laâu daøi. Cho neân, baïch Theá Toân, ñoái vôùi phaùp maø Theá Toân ñaõ noùi toùm taét con ñaõ hieåu roäng nghóa cuûa noù nhö vaäy.” Ñöùc Phaät daïy: “Laønh thay! Laønh thay! Naøy Tyø-kheo, ñoái vôùi nhöõng phaùp ñaõ ñöôïc noùi toùm taét cuûa Ta, oâng ñaõ hieåu nghóa roäng cuûa noù. Vì sao? Vì saéc chaúng phaûi laø thích öùng ñoái vôùi oâng, neân caàn phaûi nhanh choùng ñoaïn tröø. Cuõng vaäy thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi laø thích öùng ñoái vôùi oâng, neân caàn phaûi nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp naøy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an vui laâu daøi.” Sau khi vò Tyø-kheo kia nghe nhöõng lôøi daïy cuûa Phaät, taâm raát vui möøng, laïy Phaät roài lui; moät mình ôû choã vaéng, sieâng naêng tu taäp, soáng khoâng buoâng lung. Sau khi sieâng naêng tu taäp, soáng khoâng buoâng lung, thaày tö duy veà lyù do maø moät thieän nam töû xuaát gia, caïo boû raâu toùc, mình maëc phaùp y, coù loøng tin, töø boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, chæ vì ñeå ngay trong ñôøi naøy chöùng nghieäm cöùu caùnh phaïm haïnh voâ thöôïng, bieát raèng: ‘Ta, söï sanh ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ laäp, nhöõng vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’ Baáy giôø, vò Tyø-kheo kia thaønh baäc A-la-haùn, taâm ñöôïc giaûi thoaùt. KINH 18. PHI BÆ6 Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Phaät ôû taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù- veä. Baáy giôø, coù moät Tyø-kheo kia, töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo vai beân phaûi, leã Phaät roài ñöùng sang moät beân, baïch Phaät raèng:

6. S.22. 33-34. Na-tumhaøkaö (khoâng phaûi cuûa caùc oâng, so saùnh daãn Paøli cht.52 döôùi).

“Laønh thay, Theá Toân! Nay xin vì con maø noùi vaén taét phaùp yeáu. Sau khi nghe phaùp, con seõ ôû moät mình nôi choã vaéng, tu taäp khoâng buoâng lung. Khi tu taäp khoâng buoâng lung con seõ tö duy veà lyù do maø moät thieän nam töû xuaát gia, caïo boû raâu toùc, mình maëc phaùp y, coù loøng tin, töø boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình, chæ vì ñeå ngay trong ñôøi naøy chöùng nghieäm cöùu caùnh phaïm haïnh

voâ thöôïng, bieát raèng: ‘Ta, söï sanh ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ laäp, nhöõng vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’” Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân daïy Tyø-kheo kia: “Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo, ñaõ kheùo noùi nhöõng lôøi naøy: ‘Nay xin vì con maø noùi vaén taét phaùp yeáu. Sau khi nghe phaùp, con seõ ôû moät mình nôi choã vaéng, tu taäp khoâng buoâng lung... cho ñeán, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’ OÂng ñaõ noùi nhö vaäy phaûi chaêng?” Tyø-kheo baïch Phaät: “Ñuùng nhö vaäy, baïch Theá Toân!” Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: “OÂng haõy laéng nghe, haõy laéng nghe, kheùo leùo suy nghó kyõ, Ta seõ vì oâng maø noùi. “Neáu coù phaùp naøo chaúng phaûi laø thiùch öùng cuûa caùc oâng vaø cuõng chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ngöôøi khaùc, thì haõy nhanh choùng ñoaïn tröø phaùp aáy7. Ñoaïn tröø phaùp aáy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an laïc laâu daøi.” Tyø-kheo kia, baïch Phaät raèng: “Baïch Theá Toân, con ñaõ hieåu. Baïch Thieän Theä, con ñaõ hieåu.” Phaät baûo Tyø-kheo: “Ñoái vôùi phaùp ñaõ ñöôïc Ta noùi toùm taét, oâng hieåu nghóa roäng cuûa noù nhö theá naøo?” Tyø-kheo baïch Phaät raèng: “Baïch Theá Toân, saéc chaúng phaûi laø con, chaúng phaûi laø thích öùng cuûa con8, cuõng chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ngöôøi khaùc. Phaùp naøy caàn

7. Paøli: yam bhikkhave na-tumhaøkaö, tam pajahatha, naøy caùc Tyø-kheo, caùi gì khoâng phaûi laø cuûa caùc oâng, haõy loaïi boû caùi aáy. 8. Paøli: na hi no etam bhante attaø vaø attaniyam, baïch Theá Toân, caùi ñoù khoâng phaûi laø töï ngaõ cuûa con, cuõng khoâng phaûi laø sôû thuoäc cuûa töï ngaõ cuûa con.

nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp aáy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an laïc laâu daøi. Cuõng vaäy thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi laø con, chaúng phaûi laø thích öùng cuûa con, cuõng chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ngöôøi khaùc. Phaùp naøy caàn nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp aáy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an laïc laâu daøi. Cho neân ñoái vôùi nhöõng phaùp maø Nhö Lai ñaõ noùi toùm taét, con ñaõ hieåu ñöôïc nghóa roäng cuûa noù nhö vaäy.” Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: “Laønh thay! Laønh thay! Ñoái vôùi nhöõng phaùp ñaõ ñöôïc Ta noùi toùm taét, oâng ñaõ hieåu nghóa roäng cuûa noù. Vì sao? Naøy Tyø-kheo, saéc chaúng phaûi laø ta, chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ta, cuõng chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ngöôøi khaùc. Phaùp naøy caàn nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp aáy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an laïc laâu daøi. Cuõng vaäy thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi laø ta, chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ta, cuõng chaúng phaûi laø thích öùng cuûa ngöôøi khaùc. Phaùp naøy caàn nhanh choùng ñoaïn tröø. Ñoaïn tröø phaùp aáy ñeå ñöôïc lôïi, ñöôïc ích, ñöôïc an laïc laâu daøi.” Sau khi vò Tyø-kheo kia nghe nhöõng lôøi daïy cuûa Phaät, taâm raát vui möøng, laïy Phaät roài lui; moät mình ôû choã vaéng, sieâng naêng tu taäp, soáng khoâng buoâng lung, cho ñeán, töï bieát khoâng coøn taùi sanh ñôøi sau nöõa.’ Baáy giôø, vò Tyø-kheo kia thaønh baäc A-la-haùn, taâm ñöôïc giaûi thoaùt.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.